

تم عمل الفحص

طبع بواسطة : شاطحة علي عبد الرحمن
تاريخ : 23/04/2025
توقيت : 24:22:08 ص
الصفحة 1 / 1

تقدير التصفية خلال فترة

بنك السلام

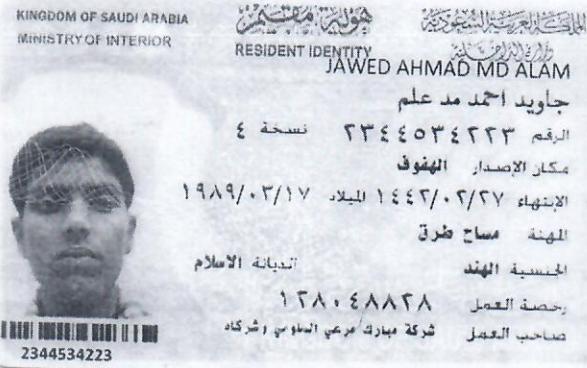


ALSALOMI

جاريء احمد مد عزم		نوع التصفية	نوع التصفية	اسم الموظف
بتاريخ اخر عودة من اجازه رقم التصفية للموظف		تصفيه اجازه		200534
1	صرف تذاكر السفر	2025-04-08	211920	المهنة
نادي	المدة من اخر تصفية	798		تاريخ التصفية
0	نوع بدل السكن	2023-01-20		مدة الخدمة من اخر تصفية
سكن جماعي	بدلات طبيعة عمل	2013-02-12		تاريخ اخر تصفية
300	بدل انتقال	2013-02-12		تاريخ التعين
0	بدل اضافي	3000		راتب الاساسى
0	متغير	975		بدل اضافي ثابت
5275	اجمالي	2110102015		الهيكل
مشروع ارض الحنة		ملاحظات		
بتاريخ اخر مباشرة 2023/1/25 - حسميات : (59) ذكرى الاجازة		مستحقات خاصة بشهر التصفية		
0.00	بدل طعام	800.00		راتب أساسى
260.00	بدل إشراف	80.00		بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00		بدل أخرى
	مستحقات أخرى - رواتب	0.00		عمل إضافي
	قيمة المكافأة	0.00		
0 0	عدد الأفراد / التذاكر	0		مستحقات خاصة بالتصفية
777.00	تذاكر سفر	0.00		
0.00	مستحقات أخرى-رصيد	0.00		
مصاريف التأشيرة		استقطاعات خاصة بشهر التصفية		
	بدل نهاية خدمة	11,693.00		تأمينات
	بدل سكن	0.00		طارئة بدون راتب
				تدعي الحد
59.00	حسميات أخرى	0.00		استقطاعات خاصة بالتصفية
0.00	اعتبارية بدون راتب	0.00		
0.00	غياب بدون إذن	0.00		
300.00	الخروج والعودة	0.00		تأمينات السلف
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00		استقطاعات أخرى
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00		قيمة الأيام طارئة تدعي الحد
	عدد الأيام الطارئة تدعي الحد	0.00		الرواتب المسماقة :
ملاحظات		القيمة	سنة	شهر
13,518.00	الصافي المستحق	359.00	اجمالي الحسميات	اجمالي المستحق
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية			

الموارد البشرية
قسم الرواتب و مزايا العاملين
قسم الصرف
اصحاح

المدير العام المحاسب الرواتب
المدير المالي Fatin 5551
الحسابات المراجع
 مدير الموارد البشرية 23/04/2025
2025/04/25 23/04/2025



534

IQAMA DATE ISSUE : 04 - 07 - 1434

IQAMA DATE EXPIRE : 03 - 07 - 1438

٥٣٤

This agreement, was made in 14/01/2021
between:

Establishment number: 1-265796

أبرم هذا العقد في 14/01/2021 بين:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم المنشأة: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARK ALSALOMI

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

Capacity of: GENERAL MANAGER

بصفته: المدير العام

Referred to hereinafter as (First Party).

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

And; jawed

و جاويد احمد علام احمد

Nationality: India

الجنسية: الهند

IQAMA: 2344534223

إقامة: 2344534223

Referred to hereinafter as (Second party).

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

And together they are referred to as (the two parties
or both parties).

ويشار لهما معاً (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and
together with its annexes, they form an integrated unit and are considered
part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملحوظاته
وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتمم بعضها ببعض.



Parties Information:

بيانات الاطراف:

First Party's Information

بيانات الطرف الاول

National Address	, 11721 –	العنوان الوطني
Phone Number	0112705976	رقم ماتف المنشأة
Mobile Number	0554419195	رقم الجوال
Email	hr@alsalomi.com	البريد الإلكتروني ال رسمي للمنشأة

Second Party's Information

بيانات الطرف الثاني

Gender	Male	ذكر	الجنس
Marital Status	Single	اعزب	الحالة الاجتماعية
Religion			الديانة
Birth Date	17/03/1989		تاريخ الميلاد
National Address	الرياض – 11721		العنوان الوطني
Mobile Number	0507101869		رقم الجوال
Email	najnijawed2016@gmail.com		البريد الإلكتروني

Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location

1. المهمة ومكان العمل

Job Title	Road Surveyor	مساح طرق	المسئي الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل.
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period

2. مدة العقد

The contract shall be effective for a period of 2 year starts from the official date of reporting to work on Tuesday 12/02/2019 and it ends on 11/02/2021.

يسري نفاذ هذا العقد لمدة 2 سنة

تبدأ من تاريخ مباشره الطرف الثاني للعمل في يوم الثلاثاء الموافق 12/02/2019 و تنتهي بتاريخ 11/02/2021 .

3. Probationary Period

3. فترة التجربة

The second party shall be under probationary period of 0 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 0 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والأضحى والاجازة المرضية.



4. Work Hours & Weekly Rest

4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

5. Annual Leave

5. الإجازات السنوية

The second party shall be entitled to a paid vacation of 30 calendar days, each year.

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 30 يوم تقويمي.

6. Wage & Financial Benefits

6. الأجر والمزايا المالية

The second party shall be given the following wage and benefits:

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	1500	الأجر الأساسي
Housing	0	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others		بدلات نقدية أخرى

* Including transportation

* شامل بدل النقل

The first party pays the second party each month a total amount of (3000) Saudi riyals.

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً قدره (3000)

ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.

7. Second Party's Bank Account
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA7520000008112344534223		رقم الایبان



First Party's Obligations

التزامات الطرف الأول

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والغطيل الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتتجديدهما، وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتدكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدم العامل منها، مالم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك

First Party's Obligations

التزامات الطرف الأول

Paying the first party wages and settle his entitlements within a maximum period of one week from the date of the end of the contractual relation. If the worker ends the contract, the employer shall settle all his entitlements within a period not exceeding two weeks.

دفع أجر العامل وتصفيه حقوقه خلال أسبوع -على الأكثر- من تاريخ انتهاء العلاقة العقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى العقد، وجب على صاحب العمل تصفيه حقوقه كاملة خلال مدة لا تزيد على أسبوعين



Second Party's Obligations

التزامات الطرف الثاني

To finish assigned work in accordance with the principles of the profession and in accordance with the instructions of the employer, if these instructions do not violate the contract, order, public morals, or has a potential danger.

أن ينجز العمل الموكلا إليه: وفقاً لأصول المهنة، ووفق تعليمات الطرف الأول، إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد، أو النظام، أو الآداب العامة، ولم يكن في تنفيذها ما يعرضها للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to and the first party's ores that at the second party's disposal or in which in his/her custody, and restores the first party's materials that did not consumed.

أن يعتني عناته كافيه بالأدوات، والمهامات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول: الموضوعة تحت تصرفه، أو التي تكون في عهده، وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from him/her from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance.

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Committing to good behavior at work and at all times committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced by the first party and bearing all fines about breaching the regulations.

أن يلتزم بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل، وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة، والأعراف، والعادات، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول، ويتحمل الطرف الثاني كامل الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته للتالي الأنظمة

To provide all assistance and support without additional wages in the event of disasters and threats to the safety of the place of work or the people working in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص العاملين فيه

To undergo medical examination according to the first party's request prior to or during the course of work in order to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or occupational diseases.

أن يخضع -وفقاً لطلب صاحب العمل- للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الإلحاق بالعمل أو أثناءه، للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

General Provisions

أحكام عامة

The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organization's work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.

Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.

Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.

The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.

References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.

يكون نظام العمل ولائحته التنفيذية واللوائح والقرارات الوزارية ولائحة تنظيم العمل بالمنشأة المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية. المراجع في أي بند أو أمر لم يرد به نص بهذا العقد وتعد جزءا لا يتجزأ من العقد. ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

اتفق الطرفان على أن العنوانين الموضحة في صدر العقد هي العنوانين النظامية لتبادل الإشعارات والإخطارات والإنذارات وتعتبر المخاطبات ذات حجة نظامية

يقر الطرفان بأنهما قد علموا وفهموا كل أحكام هذا العقد ومضمونه

صيغة المفرد تشمل الجمجم وصيغة الجمجم تشمل المفرد، والإشارة إلى جنس واحد تعني الجنسين والإشارة إلى الأشخاص تشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين ما لم يقتضي سياق النص غير ذلك

تفسر الإشارة إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر



Optional Terms

بنود اختيارية

The contract shall be automatically renewed for an equivalent period, unless at least 30 days prior to the contract end date a notice is given by either party of its intent not to renew the contract.

يتجدد هذا العقد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يشعر أحد الأطراف بعدم رغبته بالتجديد لمدة لا تقل عن 30 من نهاية العقد

Additional Terms

بنود إضافية

In the event that the contract is terminated by the first party the second party deserves compensation in the amount of two months salary. In the event that the contract is terminated by the second party the system shall be applied and in accordance with Article 83 of the work system the second party shall not, after the end of the contract work for a competitor of the first party for a period of two years Riyadh city and the eastern region.

في حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الأول يستحق الطرف الثاني تعويض بمقدار راتب شهرين وفي حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الثاني يطبق النظام وطبقاً للمادة الثالثة والثمانون من نظام العمل يتلزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل لدى شركة منافسه للطرف الأول لمدة سنتين في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

The second party acknowledges its agreement to postpone the leave for the first year twentyone days until the end of the second year so that the employees entitlement to leave is forty two days for the two years according to the requirements of work conditions with the exception of emergency cases with the approval of the first party.

يقر الطرف الثاني بموافقته على تأجيل إجازة العام الأول واحد وعشرون يوماً حتى نهاية العام الثاني ليصبح استحقاق الموظف أجازة قدرها اثنان وأربعون يوماً عن العامين وذلك حسب متطلبات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات الطارئة وذلك بموافقة الطرف الأول

The second party joins to work for the first party at the headquarters of the main center or branches or any other site belonging to the first party in the Kingdom of Saudi Arabia according to the needs of the work. The cash allowances transportation housing subsistence are stopped if they are provided by the first party in kind.

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز الرئيسي أو الفروع أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف البدلات النقدية انتقال سكن أعلاه في حالة توفيرهم من قبل الطرف الأول بشكل عيني

HR 002

شعار مباشرة العمل
Effective Date Notice

1	<p>Emp. Data</p> <p>name: جاويد الاسم: جاويد</p> <p>ID No: 534 رقم الموظف : 534</p> <p>الفرع: ارامكو Department: العمليات والتشغيل الوظيفة: مساح الإدارة: الإدارية</p> <p>Nationality: هندي . Starting work at: 2023/01/25 تاريخ المباشرة</p> <p>الجنسية: هندي . Starting work at: 2023/01/25 تاريخ المباشرة</p> <p>توقيع مدير المباشرة</p>	1
2	<p>To: Personnel Department .</p> <p>إلى: شئون الموظفين</p> <p>Please be advised that, the EMPLOYEE :</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف:</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time.</p> <p><input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ / 2023 م</p> <p><input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.</p> <p><input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 2023 / 01 / 25</p> <p>مدير الموارد البشرية الاسم: _____ التوقيع: _____ التاريخ: _____ / _____ / _____</p> <p>شئون الموظفين الاسم: _____ التوقيع: _____ التاريخ: _____ / _____ / _____</p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي التوقيع: التاريخ: _____ / _____ / 2023</p> <p>HR use only</p>	3

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف